

HAKPRO



Hot Chocolate Dispenser 4017.175 & 180

User Manual
Gebruikershandleiding
Gebrauchsanweisung
Le mode d'emploi



Content

- English** 3
- Main components 3
- Operation 4
- Cleaning and maintenance 5
- Assembling 6

- Nederlands** 7
- Onderdelen 7
- In gebruik nemen 8
- Reiniging en onderhoud 9
- Montage 10

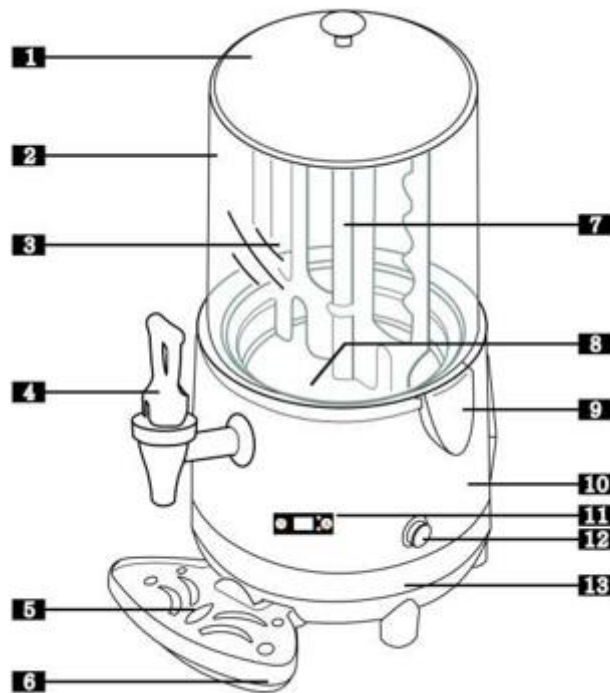
- Deutsch** 11
- Hauptbestandteile 11
- Operation 12
- Reinigung und Wartung 13
- Montage 14

- Français** 15
- Composants principaux 15
- Opération 16
- Nettoyage et entretien 17
- Assemblage 18

Dear Customer,

Thank you for purchasing this appliance. Please read these user instructions carefully before connecting the appliance in order to prevent damage due to incorrect use. Read the safety instructions in particular very carefully. Keep this manual in a safe place so that the operators can refer to it if necessary.

Main components

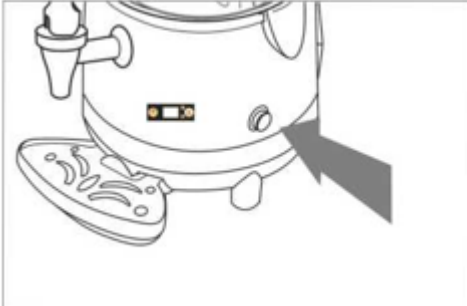


1. Bowl lid
2. Bowl (5 or 10 liters)
3. Mixer
4. Product dispenser unit
5. Drip tray grid
6. Drip tray
7. Mixer auger

8. Heater
9. Bowl hook-on handles
10. Main body
11. LED display
12. Power switch
13. Lower body

Operation

1. Remove the lid and pour the liquid prepared according to the manufacturers instructions into the bowl. Never exceed the maximum level which is marked -MAX- on the tray itself.
2. Press the main switch to start the machine.



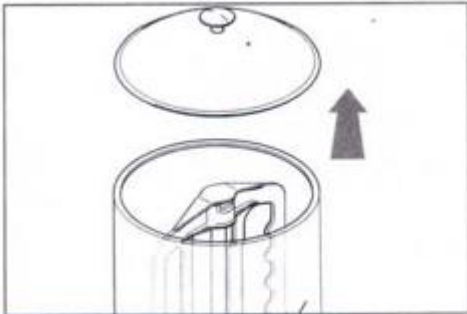
3. Power on, press A, the mixer start work, C light on.
Press A again, the heater start work, D light on.
Press A till both C and D light off.
Then press B and hold on till the temperature goes up.
Release B till the thermostat goes to where your required temperature.



- A. Heating & mixingswitch
- B. Temperature adjust
- C. Mixing light
- D. Heating light

Cleaning and maintenance

1. Take the lid off.

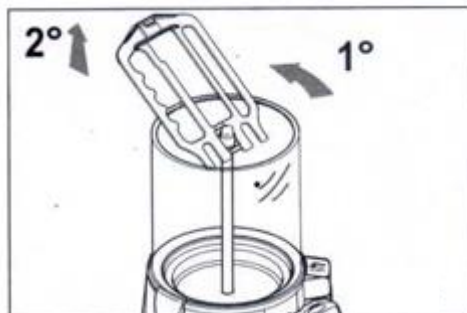


2. Slide the mixer upwards to remove it. Keep it in line with the central rod until the bottom slot of the mixer itself is level with the rotation pin.

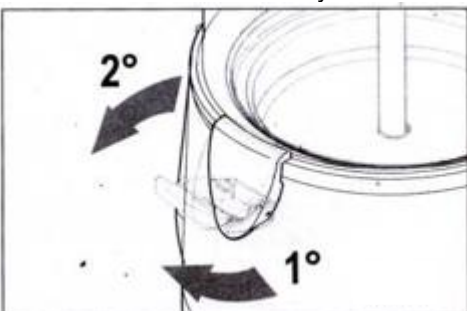


Do not remove the bowl if there is liquid inside the bowl!

3. Tilt the mixer and slide it upwards to remove completely.



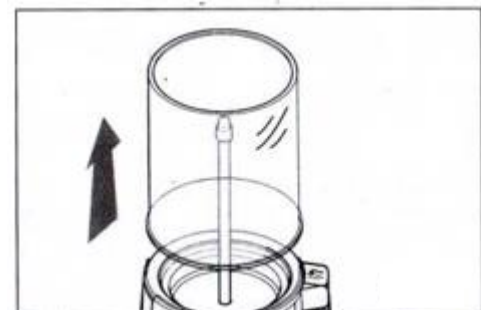
4. Unhook the bowl hook-on to free the bowl from the machine body.



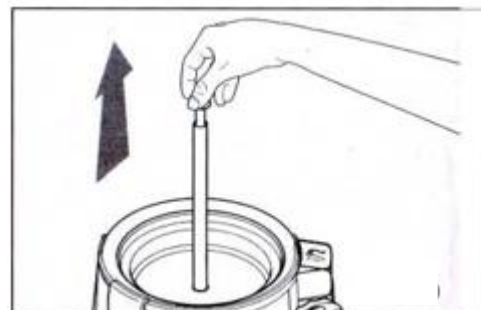
5. Release the bowl from the machine body, using two fingers to push it away from the fixed steel part of the mixer auger.



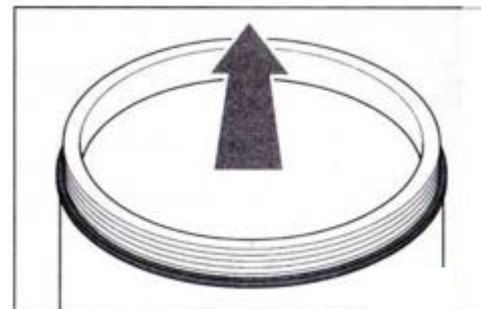
6. Slide the bowl upwards using both hands.



7. Slide the mixing auger upwards with one hand, taking care to grip it by the rotation pin.

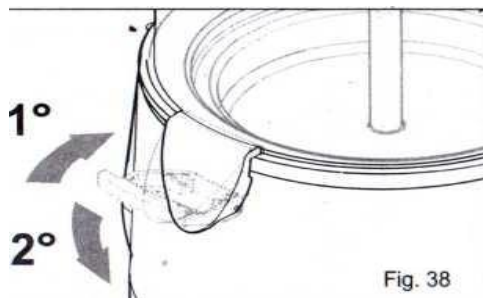


8. Place the bowl on a flat surface and using both hands, remove the gasket by sliding it upwards.

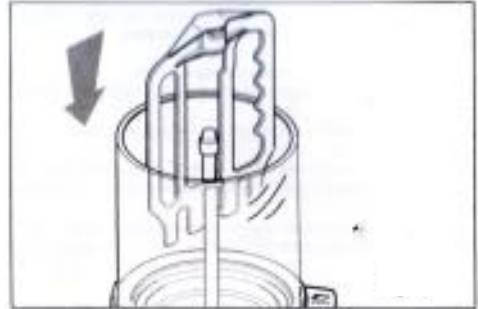


Assembling

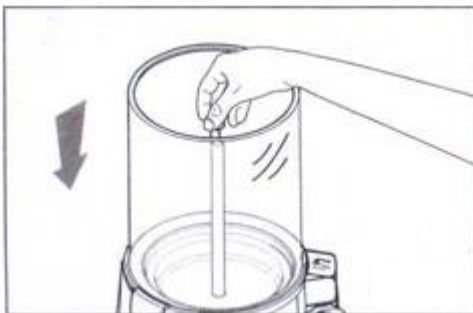
1. Fix the bowl to the machine body using the hook-on handles.



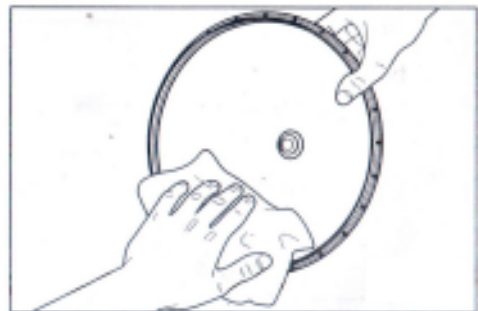
3. Insert the mixer into its seating.



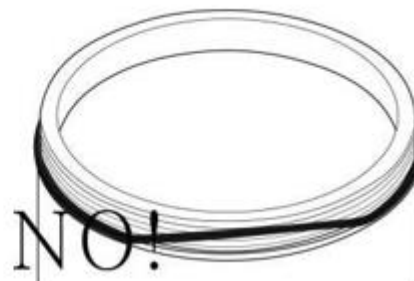
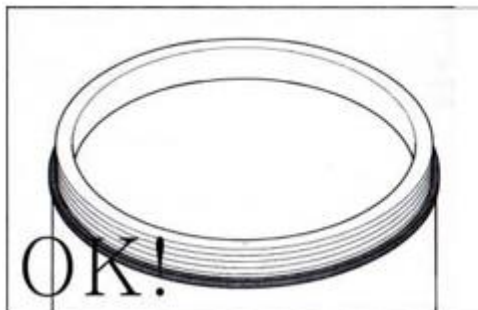
2. Insert the mixer auger into its seating.



4. Clean the lid using a damp cloth. Rinse thoroughly using clean water.



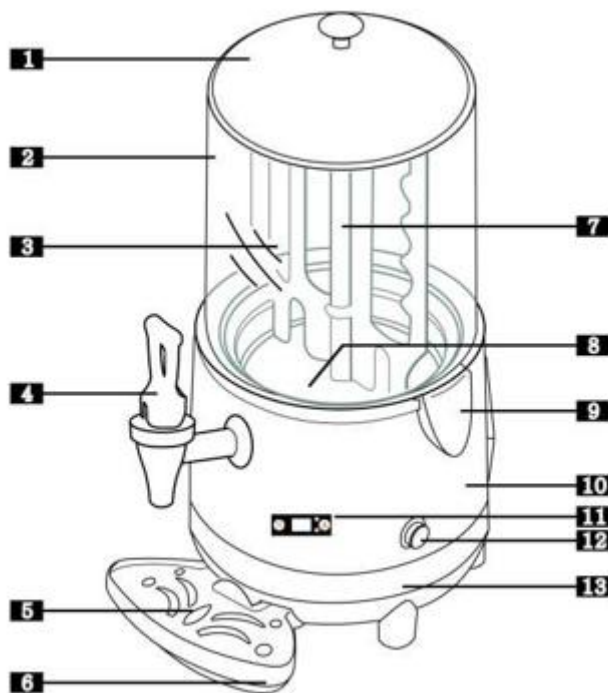
5. Make sure the bowl gasket is correctly assembled.



Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aankoop van dit apparaat. Leest u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u het apparaat aansluit, dit om schade door verkeerd gebruik te voorkomen. Lees vooral de veiligheidsvoorschriften aandachtig door. Bewaar deze handleiding zodat alle gebruikers van het toestel hem in de toekomst kunnen raadplegen.

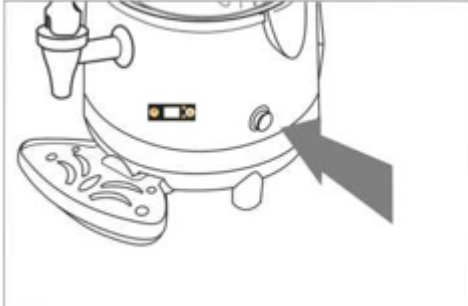
Onderdelen



- | | | | |
|----|------------------------|-----|---------------------------------|
| 1. | Deksel van de kom | 8. | Kachel |
| 2. | Kom (5 of 10 liter) | 9. | Haakbare handvatten voor de kom |
| 3. | Mixer | 10. | Hoofdgedeelte |
| 4. | Product dispenser unit | 11. | LED-scherm |
| 5. | Lekbak rooster | 12. | Aan/uit-schakelaar |
| 6. | Lekbak | 13. | Body |
| 7. | Mixer vijzel | | |

In gebruik nemen

1. Verwijder de deksel en giet de vloeistof, volgens de instructies van de fabrikant bereid, in de kom. Overschrijd nooit het maximale niveau dat is gemarkeerd met -MAX-.
2. Druk op de hoofdschakelaar om de machine te starten.



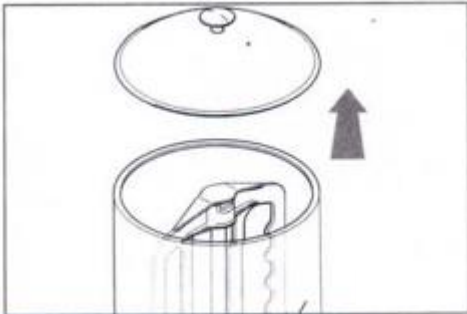
3. Schakel in, druk op A, de mixer begint te werken, C-lampje brandt. Druk nogmaals op A, de kachel begint te werken, D-lampje brandt. Druk op A totdat zowel C als D uitgaan. Druk vervolgens op B en houd ingedrukt tot de temperatuur omhoog gaat. Laat B los wanneer de thermostaat de gewenste temperatuur heeft bereikt



- A. Verwarmings- en mengschakelaar
- B. Temperatuur aanpassen
- C. Verlichting aanpassen
- D. Verwarming licht

Reiniging en onderhoud

1. Haal de deksel eraf.

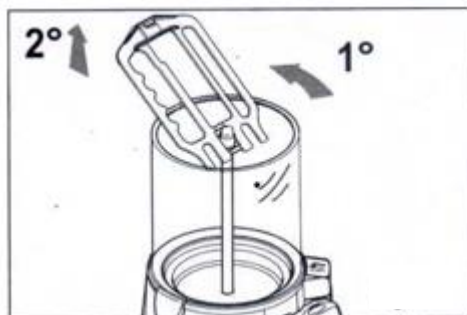


2. Schuif de mixer omhoog om hem te verwijderen. Houd het in lijn met de centrale staaf totdat de onderste gleuf van de mixer zelf gelijk is met de rotatiepen.

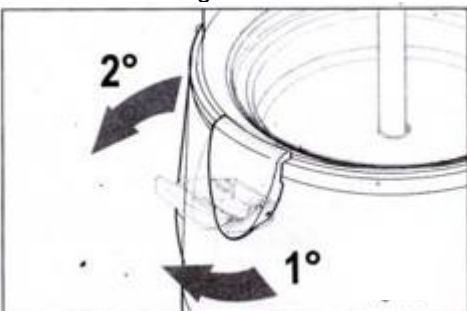


Verwijder de kom niet als er vloeistof in de kom zit!

3. Kantel de mixer en schuif hem omhoog om hem volledig te verwijderen.



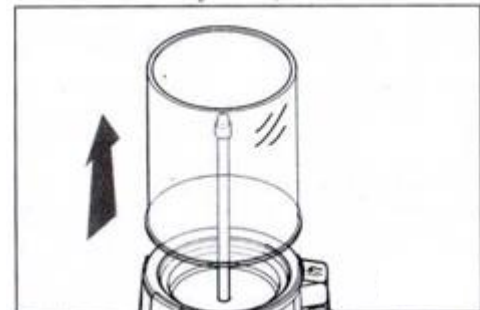
4. Maak de haak van de kom los om de kom los te maken van de machinebehuizing.



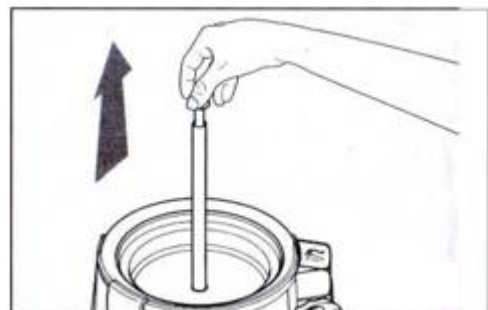
5. Maak de kom los van de machinebehuizing en duw deze met twee vingers weg van het vaste stalen deel van de mixervijzel.



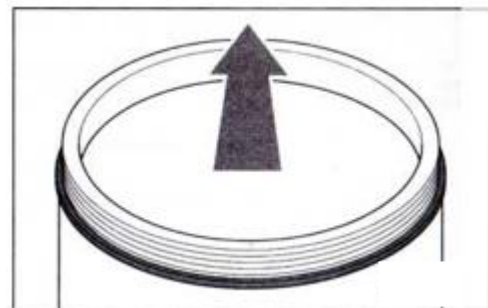
6. Schuif de kom met beide handen omhoog.



7. Schuif de mengvijzel met één hand omhoog en zorg ervoor dat u deze bij de rotatiepen vastpakt.

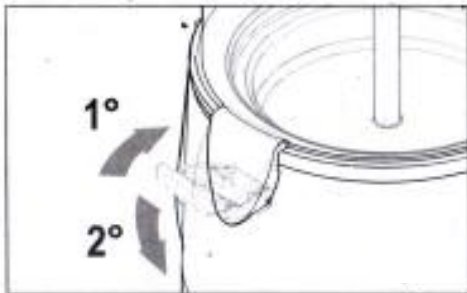


8. Plaats de kom op een vlakke ondergrond en verwijder met beide handen de pakking door deze omhoog te schuiven.

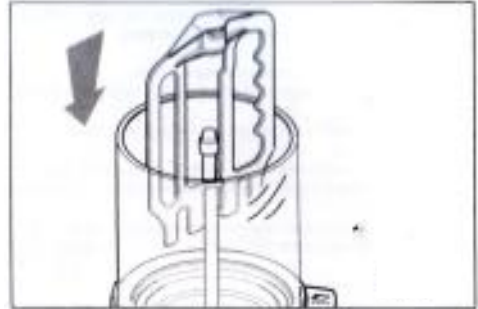


Montage

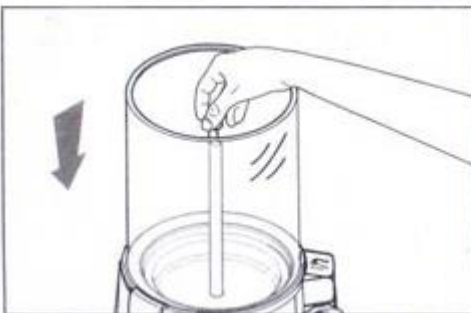
1. Bevestig de kom aan de behuizing van de machine met behulp van de haken.



3. Plaats de mixer.



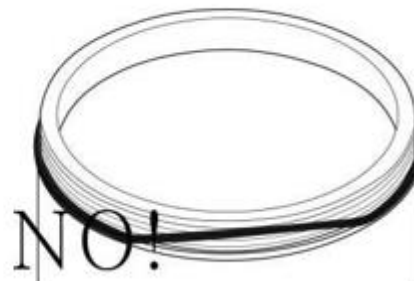
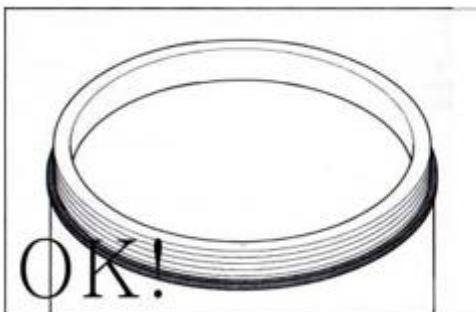
2. Plaats de mixervijzel op zijn plaats.



4. Reinig het deksel met een vochtige doek. Spoel grondig af met water.



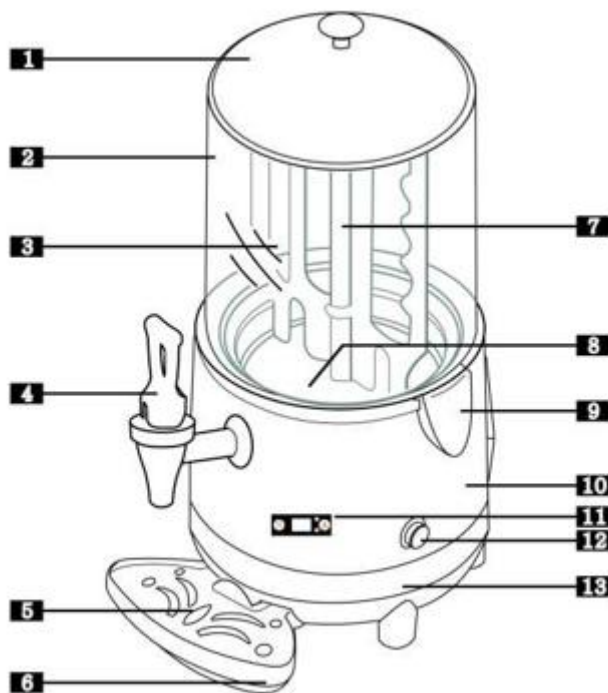
5. Zorg ervoor dat de pakking van de kom correct is gemonteerd.



Sehr geehrte(r) Kunde,

Herzlichen Dank für den Kauf dieses Geräts. Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung vor dem Anschluss des Geräts sorgfältig durch, um Schäden durch unsachgemäße Bedienung zu verhindern. Die Sicherheitsvorschriften besonders sorgfältig lesen. Das Heft ist für ein späteres Nachschlagen seitens anderer Anwender aufzubewahren

Hauptbestandteile

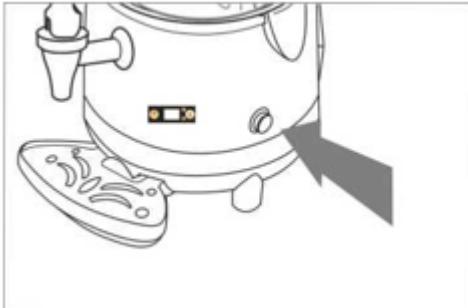


1. Deckel der Schüssel
2. Schüssel (5 oder 10 Liter)
3. Mixer
4. Produkt-Dispenser-Einheit
5. Gitter der Abtropfschale
6. Abtropfschale
7. Mischschnecke

8. Heizgerät
9. Schüssel-Einhängegriffe
10. Hauptteil
11. LED-Anzeige
12. Netzschalter
13. Unterkörper

Operation

1. Nehmen Sie den Deckel ab und gießen Sie die nach Herstellerangaben zubereitete Flüssigkeit in die Schüssel. Überschreiten Sie niemals den Höchstwert, der auf dem Fach selbst mit -MAX- gekennzeichnet ist.
2. Drücken Sie den Hauptschalter, um das Gerät zu starten.



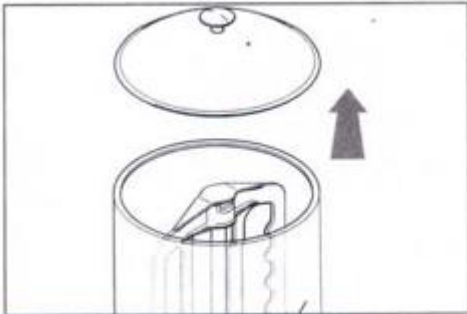
3. Einschalten, A drücken, das Mischpult beginnt mit der Arbeit, C leuchtet. Drücken Sie erneut A, die Heizung beginnt zu arbeiten, D leuchtet. Drücken Sie A, bis sowohl C als auch D erlöschen. Drücken Sie dann B und halten Sie die Taste gedrückt, bis die Temperatur steigt. Lassen Sie B los, bis der Thermostat die gewünschte Temperatur erreicht hat.



- A. Heiz- und Mischschalter
- B. Temperatureinstellung
- C. Mischen von Licht
- D. Heizlicht

Reinigung und Wartung

1. Nehmen Sie den Deckel ab.

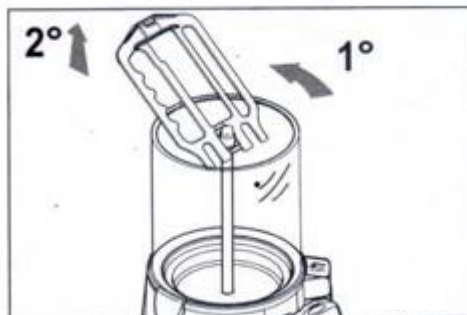


2. Schieben Sie den Mixer nach oben, um ihn zu entfernen. Halten Sie ihn in einer Linie mit der zentralen Stange, bis der untere Schlitz des Mixers selbst auf gleicher Höhe mit dem Drehstift ist.

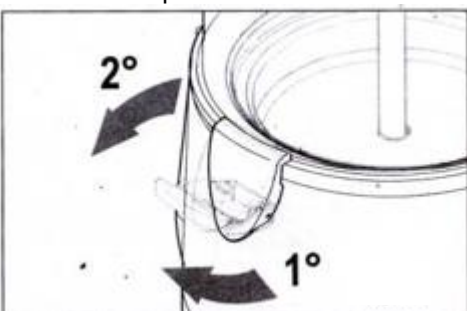


Nehmen Sie die Schüssel nicht heraus, wenn sich Flüssigkeit in der Schüssel befindet!

3. Kippen Sie den Mixer und schieben Sie ihn nach oben, um ihn vollständig zu entfernen.



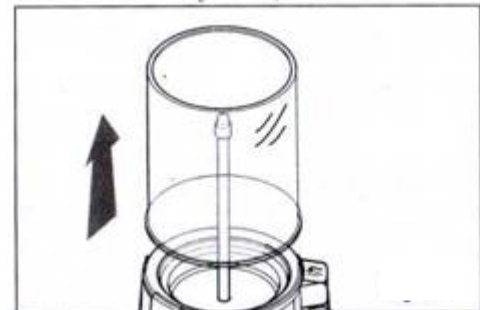
4. Haken Sie den Schüsselhaken aus, um die Schüssel vom Maschinenkörper zu befreien.



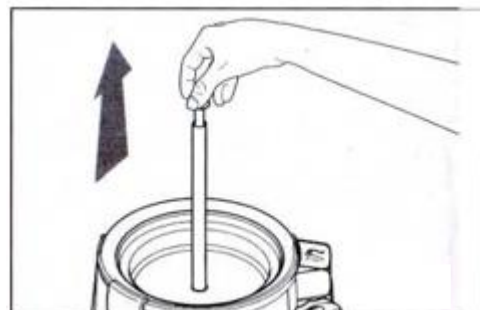
5. Lösen Sie die Schüssel aus dem Maschinengehäuse und drücken Sie sie mit zwei Fingern vom festen Stahlteil der Mischschnecke weg.



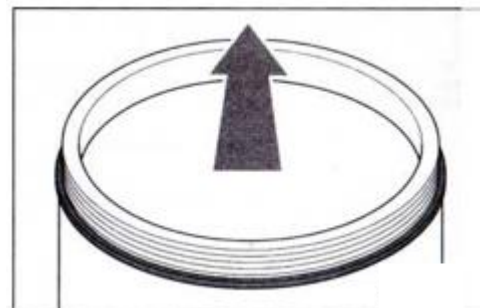
6. Schieben Sie die Schüssel mit beiden Händen nach oben.



7. Schieben Sie die Mischschnecke mit einer Hand nach oben und achten Sie darauf, sie am Drehstift zu greifen.

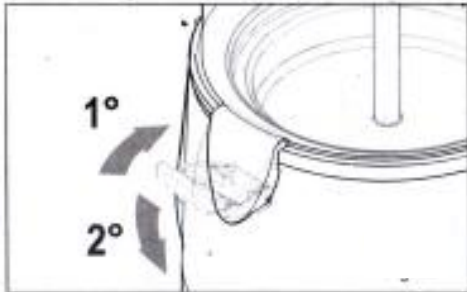


8. Stellen Sie die Schüssel auf eine ebene Fläche und entfernen Sie die Dichtung mit beiden Händen, indem Sie sie nach oben schieben.

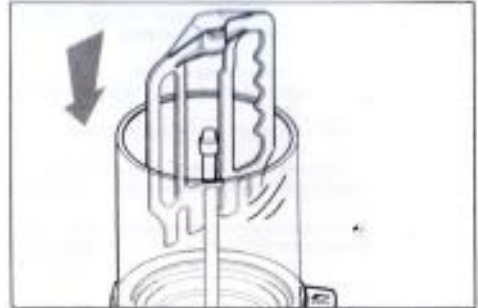


Montage

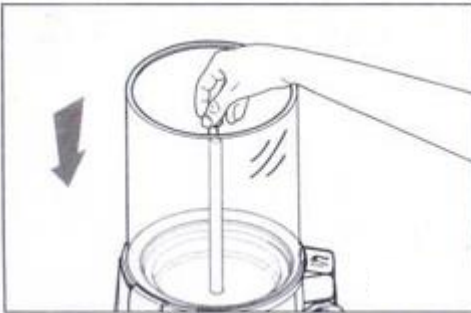
1. Befestigen Sie die Schüssel am Maschinenkörper mit the hook-on handles.



3. Setzen Sie den Mixer in seinen Sitz ein.



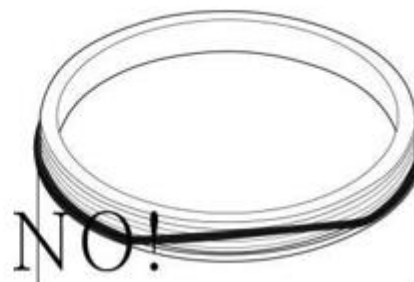
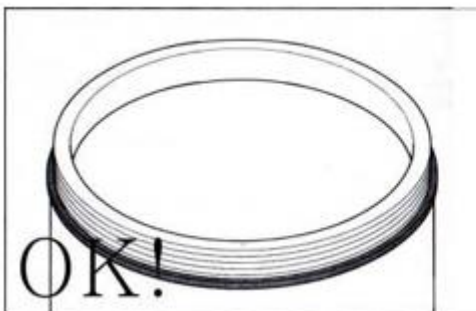
2. Setzen Sie die Mischschnecke in ihren Sitz ein.



4. Reinigen Sie den Deckel mit einem feuchten Tuch. Gründlich mit klarem Wasser abspülen.



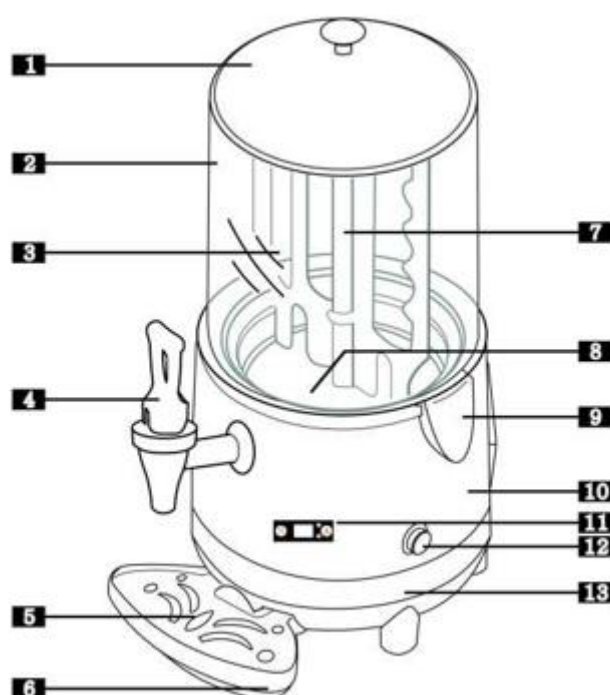
5. Vergewissern Sie sich, dass die Behälterdichtung korrekt montiert ist.



Cher client,

Merci d'avoir acheté cet appareil. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de brancher l'appareil afin d'éviter tout endommagement pour cause d'usage abusif. Veuillez notamment lire les consignes de sécurité avec la plus grande attention. Conserver le manuel pour que les futurs utilisateurs puissent le consulter aisément.

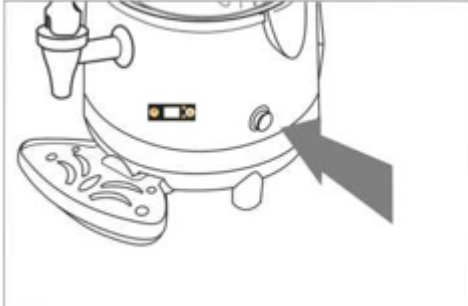
Composants principaux



- | | | | |
|----|----------------------------------|-----|-------------------------------|
| 1. | Couvercle du bol | 8. | Radiateur |
| 2. | Bol (5 ou 10 litres) | 9. | Poignées à crocheter pour bol |
| 3. | Mixeur | 10. | Corps principal |
| 4. | Unité de distribution de produit | 11. | Affichage LED |
| 5. | Grille du bac d'égouttage | 12. | Interrupteur d'alimentation |
| 6. | Égouttoir | 13. | Bas du corps |
| 7. | Mixer auger | | |

Opération

1. Retirez le couvercle et versez le liquide préparé selon les instructions du fabricant dans le bol. Ne dépassez jamais le niveau maximum qui est marqué -MAX- sur le plateau lui-même.
2. Appuyez sur l'interrupteur principal pour démarrer la machine.



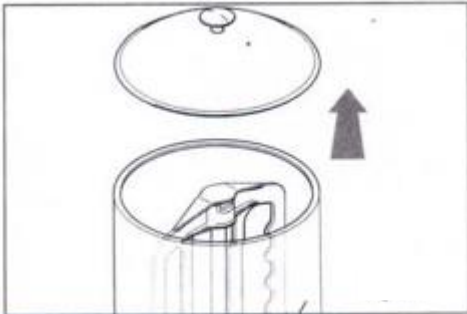
3. Allumez, appuyez sur A, le mélangeur commence à fonctionner, le voyant C allumé. Appuyez à nouveau sur A, le radiateur commence à fonctionner, le voyant D est allumé. Appuyez sur A jusqu'à ce que C et D s'éteignent. Appuyez ensuite sur B et maintenez jusqu'à ce que la température augmente. Relâchez B jusqu'à ce que le thermostat atteigne la température souhaitée.



- A. Commutateur de chauffage et de mélange
- B. Réglage de la température
- C. Mélange de lumière
- D. Lampe chauffante

Nettoyage et entretien

1. Retirez le couvercle.

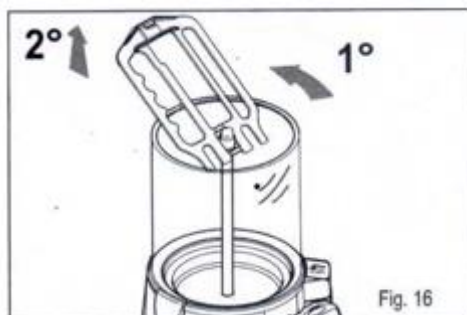


2. Faites glisser le batteur vers le haut pour le retirer. Maintenez-le dans l'axe de la tige centrale jusqu'à ce que la fente inférieure du mélangeur lui-même soit au niveau de la goupille de rotation.

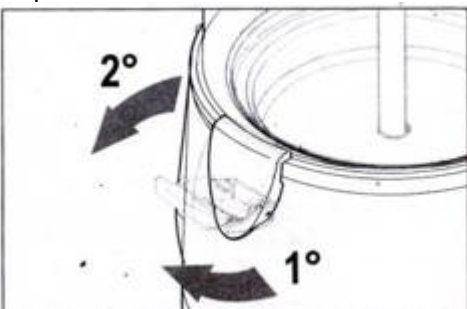


Ne retirez pas le bol s'il y a du liquide à l'intérieur du bol!

3. Inclinez le mélangeur et faites-le glisser vers le haut pour le retirer complètement.



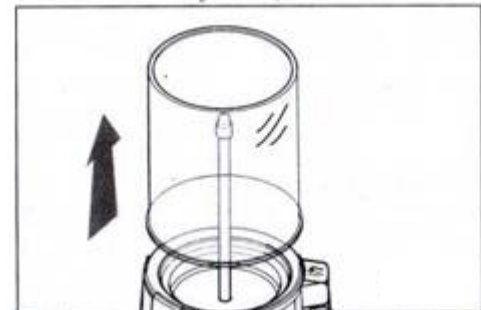
4. Décrochez le bol pour libérer le bol du corps de la machine.



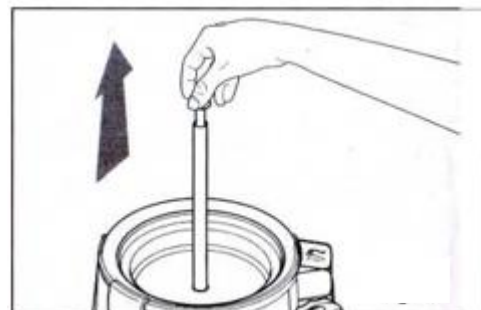
5. Dégagez le bol du corps de la machine en utilisant deux doigts pour l'éloigner de la partie en acier fixe de la vis sans fin du mélangeur.



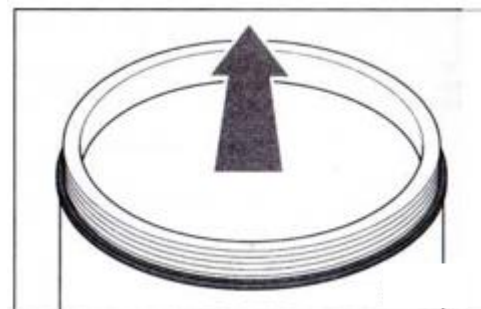
6. Faites glisser le bol vers le haut à l'aide des deux mains.



7. Faites glisser la vis de mélange vers le haut d'une main, en prenant soin de la saisir par la goupille de rotation.

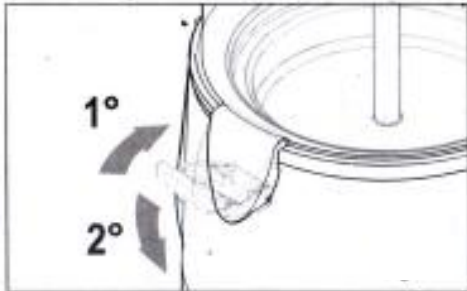


8. Placez le bol sur une surface plane et à l'aide des deux mains, retirez le joint en le faisant glisser vers le haut.

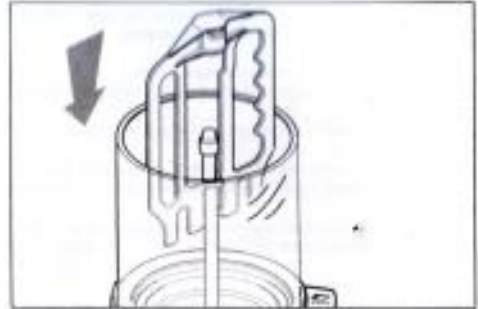


Assemblage

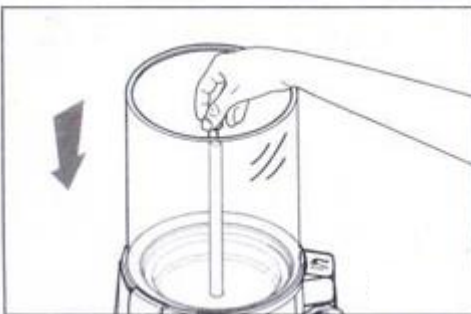
1. Fixez le bol au corps de la machine à l'aide de the hook-on handles.



3. Insérez le mélangeur dans son siège.



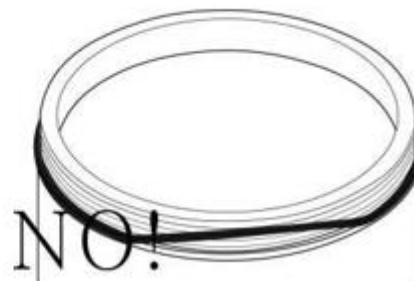
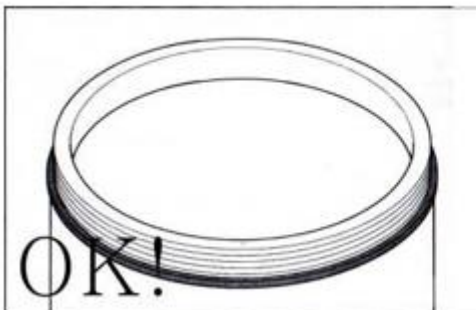
2. Insérez la vis du mélangeur dans son siège.



4. Nettoyez le couvercle à l'aide d'un chiffon humide. Rincez abondamment à l'eau claire.



5. Assurez-vous que le joint de la cuvette est correctement assemblé.



EMMELOORD

Platinaweg 21
8304 BL Emmeloord
Tel: (0527) 635 635
info@hakpro.nl

AMSTERDAM

De Flinsstraat 20
1114 AL Duivendrecht
Tel: (020) 665 64 28
amsterdam@hakpro.nl

GRONINGEN

Verl. Bremenweg 10c
9723 JV Groningen
Tel: (050) 318 16 00
 groningen@hakpro.nl

ROTTERDAM

Schuttevaerweg 13
3044 BA Rotterdam
Tel: (010) 750 27 50
 rotterdam@hakpro.nl

VENLO

Venrayseweg 44
5928 NZ Venlo
Tel: (077) 387 42 42
 venlo@hakpro.nl

VLISSINGEN

Bedrijfsweg 9
4387 PD Vlissingen
Tel: (0118) 493 222
 vlissingen@hakpro.nl



HAKVOORT
PROFESSIONAL

www.hakpro.nl